

# Asetukset, määräykset, kiertokirjeet

## YLEISET TEKSTIT

### MAATALOUDESTA JA ELINTARVIKEOMAVARAISUUDESTA VASTAAVA MINISTERIÖ

#### Asetus nro 2024-144, annettu 26 päivänä helmikuuta 2024, tiettyjen nimien käytöstä kasviproteiineja sisältävien elintarvikkeiden kuvauksessa

NOR: AGRT2321057D

**Asianomaiset tahot:** maatalouselintarvikealalla ja kodin ulkopuolisen ruokailun alalla toimivat talouden toimijat; elintarvikkeiden jakelijat; kuluttajat.

**Aihe:** sellaisten nimien käyttöä koskevien sääntöjen vahvistaminen, joilla nimetään eläinperäisiä tuotteita ja niistä peräisin olevia elintarvikkeita, kasviproteiineja sisältävien elintarvikkeiden kuvaamista, kaupan pitämistä ja myynninedistämistä varten.

**Voimaantulo:** teksti tulee voimaan kolmen kuukauden kuluttua sen julkaisemisesta.

**Huomautus:** asetuksella säännellään Ranskan alueella perinteisesti eläinperäisten elintarvikkeiden nimien käyttöä kasviproteiinipohjaisten elintarvikkeiden kuvauksessa, kaupan pitämisessä tai myynninedistämisessä. Asetuksen soveltamisalaan kuuluvat elintarvikkeet, jotka sisältävät kasviproteiineja. Siinä vahvistetaan luettelo ilmaisuista, joiden käyttö on kielletty kasviproteiineja sisältävien elintarvikkeiden nimessä (liite 1), ja luettelo ilmaisuista, joilla voidaan kuvata eläinperäisiä elintarvikkeita, jotka saattavat sisältää kasviproteiineja, ja sellaisiin elintarvikkeisiin mahdollisesti sisältyvien kasviproteiinien enimmäisosuuksista, joista tällaisia ilmaisuja käytetään (liite 2). Siinä säädetään vastavuoroista tunnustamista koskevasta lausekkeesta, jolla sen soveltamisalan ulkopuolelle suljetaan tuotteet, jotka on laillisesti valmistettu tai joita pidetään laillisesti kaupan toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa. Lisäksi asetuksessa säädetään seuraamuksista, jos sen säännöksiä rikotaan, asetuksen voimaantulolle asetettavasta kolmen kuukauden määräajasta sen julkaisemisen jälkeen, jotta toimijoilla olisi aikaa mukauttaa merkintöjään, ja mahdollisuudesta pitää kaupan ennen asetuksen voimaantuloa valmistettuja tai merkittyjä elintarvikkeita varastojen loppumiseen asti ja joka tapauksessa enintään vuoden ajan asetuksen julkaisemisesta.

**Viitteet:** asetus annetaan kuluttajansuojalain L. 412-10 §:n, sellaisena kuin se on lisättyä maataloustuotteita ja elintarvikkeita koskevien tietojen avoimuudesta 10 päivänä kesäkuuta 2020 annetun lain nro 2020-699 5 §:llä maataloustuotteita ja elintarvikkeita koskevien tietojen avoimuudesta, soveltamiseksi. Tekstiin voi tutustua Légifrance-verkkosivustolla (<https://www.legifrance.gouv.fr>).

Pääministeri, joka

taloudesta, valtionvaroista, teollisuudesta ja digitaalisesta suvereniteetista vastaavan ministerin selonteon perusteella

ottaa huomioon elintarviketietojen antamisesta kuluttajille, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusten (EY) N:o 1924/2006 ja (EY) N:o 1925/2006 muuttamisesta sekä komission direktiivin 87/250/ETY, neuvoston direktiivin 90/496/ETY, komission direktiivin 1999/10/EY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/13/EY, komission direktiivien 2002/67/EY ja 2008/5/EY sekä komission asetuksen (EY) N:o 608/2004 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1169/2011 ja erityisesti sen 38 artiklan;

ottaa huomioon teknisiä määräyksiä ja tietoyhteiskunnan palveluja koskevia määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä 9 päivänä syyskuuta 2015 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/1535;

ottaa huomioon kuluttajansuojalain ja erityisesti sen L. 412-10 §:n;

ottaa huomioon Euroopan komissiolle 23 päivänä elokuuta 2023 tehdyn ilmoituksen nro 2023/510/F ja 22 päivänä marraskuuta 2023 päivätyn komission vastauksen;

säätää seuraavaa:

**1 §** – Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan kasviproteiineja sisältäviin elintarvikkeisiin.

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

1. 'kasviproteiinit': proteiinit, jotka on tuotettu tai jotka ovat peräisin muihin kuntiin kuin eläinkuntaan kuuluvista organismeista;

2. 'eläinperäiset elintarvikkeet': eläinperäiset tuotteet ja niistä johdetut elintarvikkeet;
3. 'virallinen nimi': elintarvikkeen nimi, josta säädetään siihen sovellettavissa laissa ja asetuksissa;
4. 'jalostaminen': toiminta, jonka avulla alkuperäistä tuotetta muutetaan merkittävästi, esimerkiksi kuumentamalla, savustamalla, suolaamalla, kypsytämällä, kuivaamalla, marinoimalla, uuttamalla, puristamalla tai pursottamalla tai mainittujen käsittelyjen yhdistelmällä;
5. 'jalostetut tuotteet': jalostamattomia tuotteita jalostettaessa syntyvät elintarvikkeet. Nämä tuotteet voivat sisältää aineksia, joita tarvitaan niiden valmistuksessa tai antamaan niille erityisiä ominaisuuksia;
6. 'ainesosa': elintarvikkeen tuotannossa tai valmistuksessa käytetyt aineet tai tuotteet, aromit, elintarvikelisiäaineet ja elintarvike-entsyymit sekä koostetun ainesosan osat mukaan lukien, jotka ovat mukana valmiissa tuotteessa sellaisenaan tai jossakin muussa muodossa; jäämiä ei pidetä ainesosina.

**2 §** – Jollei 3 ja 4 §:n säännöksistä muuta johdu, kasviproteiineja sisältävän jalostetun tuotteen kuvaamiseen, kaupan pitämiseen tai myynninedistämiseen ei saa käyttää

1. virallista nimeä, joka ei salli kasviproteiinien lisäämistä kyseisen elintarvikkeen koostumusta koskevien sääntöjen perusteella;
2. nimeä, joka viittaa eläinlajien tai -lajiryhmien nimiin tai eläinten morfologiaan tai anatomiaan;
3. nimeä, joka sisältää liitteessä I lueteltuja ilmaisuja.

**3 §** – Eläinperäisen elintarvikkeen nimeä voidaan käyttää

1. eläinperäisistä elintarvikkeista, jotka sisältävät kasviproteiineja määrättyssä suhteessa, kun näiden sisällöstä on säädetty lainsäädännössä tai se ilmoitetaan tämän asetuksen liitteessä II olevassa luettelossa;
2. nimeämään elintarvikkeissa käytettäviä aromeja tai elintarvikkeiden ainesosia, joilla on aromaattisia ominaisuuksia.

**4 §** – Edellä olevassa 2 §:ssä tarkoitettuja nimiä voidaan käyttää eläinperäisten elintarvikkeiden ja sellaisten muun tyyppisten elintarvikkeiden yhdistelmien kuvaavissa nimissä, joilla ei korvata kyseisiä eläinperäisiä elintarvikkeita vaan joita lisätään tällaisten yhdistelmien yhteydessä.

**5 §** – Toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa tai kolmannessa maassa laillisesti valmistettuihin tai kaupan pidettyihin tuotteisiin ei sovelleta tämän asetuksen vaatimuksia.

**6 §** – On kiellettyä pitää hallussa myyntiä tai maksutonta jakelua varten, tarjota myyntiin, myydä tai jaella maksutta sellaisia elintarvikkeita, jotka eivät ole tässä asetuksessa vahvistettujen sääntöjen mukaisia.

**7 §** – Tämän asetuksen 6 §:n säännösten noudattamatta jättämisestä voidaan määrätä hallinnollinen sakko, jonka suuruus on enintään 1 500 euroa luonnolliselle henkilölle ja enintään 7 500 euroa oikeushenkilölle.

Sakko määrätään kuluttajansuojalain V osan II osaston II luvun mukaisesti.

**8 §** – Tämän asetuksen säännökset tulevat voimaan sen julkaisemista seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäisenä päivänä.

Elintarvikkeita, jotka on valmistettu tai varustettu merkinnöillä ennen tämän asetuksen julkaisemista seuraavan kolmannen kuukauden ensimmäistä päivää ja jotka ovat kyseisenä päivänä voimassa olevan lainsäädännön mukaisia, saa pitää kaupan varastojen loppumiseen asti ja joka tapauksessa enintään vuoden ajan tämän asetuksen julkaisemisesta.

**9 §** – Kumotaan tiettyjen nimien käytöstä kasviproteiineja sisältävien elintarvikkeiden kuvauksessa 29 päivänä kesäkuuta 2022 annettu asetus nro 2022-947.

**10 §** – Taloudesta, valtionvaroista, teollisuudesta ja digitaalisesta suvereniteetista vastaava ministeri sekä maataloudesta ja elintarvikeriippumattomuudesta vastaava ministeri vastaavat kumpikin omalta osaltaan tämän Ranskan tasavallan virallisessa lehdessä julkaistavan asetuksen täytäntöönpanosta.

Annettu 26 päivänä helmikuuta 2024.

GABRIEL ATTAL

Pääministerin puolesta:

*Maatalous- ja elintarvikeministeri,*  
MARC FESNEAU

*talous-, valtiovarain-, teollisuus- ja  
digitalisaatiiministeri,*  
BRUNO LE MAIRE

## LIITE I

**Ilmaiset, joiden käyttö on kielletty kasviproteiineja sisältävien elintarvikkeiden nimessä**

- Filee;
- Selkäfilee;
- Takapaisti;
- Välikyljys;
- Kolmikulmapaisti;
- Ulkofilee;
- Pallealiha;
- Kuveliha;
- Naudanpihvi;
- Lapapaisti;
- Etuselkä;
- Kuve;
- Pihvi;
- Leike;
- Rinta;
- Grillattu;
- Seläke;
- Kylki;
- Kinkku;
- Teurastaja;
- Lihatuotteiden valmistaja.

## LIITE II

**Ilmaiset, joilla voidaan kuvata eläinperäisiä elintarvikkeita, jotka saattavat sisältää kasviproteiineja, ja sellaisiin elintarvikkeisiin mahdollisesti sisältyvien kasviproteiinien enimmäisosuudet, joista tällaisia ilmaisia käytetään**

<i>Ilmaisu tai nimi</i>	<i>Kasviproteiinin enimmäispitoisuus (kuiva-aineena ilmaistuna)</i>
Andouille	1,00 %*
Andouillette	1,00 %*
Pekoni	0,50 %*
Ballottine	1,00 %*
Valkoinen (siipikarja*)	3,00 %
Boudin	1,00 %*
Cervelat	2,00 %
Makkaraan käytettävä liha	0,50 %*
Makkaraan käytettävä siipikarjan liha (****)	2,00 %
Chipolata	1,00 %*
Chorizo	1,00 %*
Siipikarjan chorizo (****)	1,5 %
Confit/Maksa-confit (pois lukien siipikarja)	0,50 %*
Coppa	0,50 %*
Cordon bleu	3,50 %
Suolaliha	1,00 %*
Kypsennetty porsaankyljys	1,00 %
Crépinette	1,00 %*
Siipikarjan crépinette (****)	2,00 %

<i>Ilmaisu tai nimi</i>	<i>Kasviproteiinin enimmäispitoisuus (kuiva-aineena ilmaistuna)</i>
Kypsennetty etuselkä	0,50 %*
Kypsennetty lapa [épaule]	0,50 %*
Riimisuolattu lapa [épaule]	0,50 %*
Kuivattu lapa [épaule]	0,50 %*
(Siipikarja)leike	1,00 %*
Wienin (siipikarja)leike	1,00 %
Kypsennetty filee	1,00 %
Kypsennetty filet mignon	0,50 %*
Kuivattu filet mignon	0,50 %*
Savustettu filet mignon	0,50 %*
Fuseau	1,00 %*
Galantiini	5,00 %
Reisi	1,50 %
Koipi	1,50 %
Kypsennetty kinkku	0,50 %*
Raaka kinkku	0,50 %*
Kuivattu kinkku	0,50 %*
Reimsin kinkku	1,00 %
Burgundin kinkku	1,00 %
Persiljakinkku	1,00 %
Siipikarjan kinkku (****)	3,00 %
Potka	1,00 %*
Kypsennetty potka	1,00 %*
Knack	3,00 %**
Siipikarjan knack (****)	2,00 %
Silava	1,00 %*
Kinkkupekoni	1,00 %
Talonpoikaispekoni	1,00 %
Silavakuutiot	0,50 %*
Siipikarjan silavakuutiot (****)	1,50 %
Longaniza	3,00 %*
Lonzo	0,50 %*
Merguès/merguez	2,00 %*
Siipikarjan leikatut palat (****)	5,00 %*
Mortadella	4,00 %
Noix d'épaule	0,50 %
Ulkopaisti	0,50 %
(Siipikarjalajin) nugetit	3,50 %*
Lapa [Palette]	1,00 %
Riimisuolattu lapa [palette]	0,50 %*
Palette à la diable	3,00 %
Pancetta	1,00 %
Pastrami	1,00 %*
Patee	5,00 %

<i>Ilmaisu tai nimi</i>	<i>Kasviproteiinin enimmäispitoisuus (kuiva-aineena ilmaistuna)</i>
Lihakääryle:	6,00 %
– (+ lajit) (lukuun ottamatta siipikarjaa)	3,00 %
– laadukkaampi (+ lajit)	0,50 %*
– perinteinen	2,00 %
– siipikarja (****)	
Suolattu sianliha	0,50 %*
Riimisuolattu grillikylki	0,50 %*
Kypsennetty rinta	0,50 %*
Savustettu rinta	0,50 %*
Kuivattu rinta	0,50 %*
Rillettes	1,00 %*
Rosette	1,00 %*
Kypsennetty paisti	0,50 %*
Suolattu paisti	0,50 %*
Salami	1,00 %
Makkara	3,00 %
Keitetty makkara	0,50 %* (1)
Paistettu makkara	0,50 %* (1)
Grillattu makkara	0,50 %* (1)
Elsassin savustettu makkara	0,50 %*
Lorrainen makkara	0,50 %*
Toulousen makkara	0,50 %*
Kuiva makkara	1,00 %*
Pikkunakki	3,00 %** (2)
Keittomakkara	3,00 %** (2)
Elsassin makkara	3,00 %**
Elsassilainen makkara	3,00 %**
Lyonin makkara	3,00 %**
Nakki	3,00 %**
Frankfurtinmakkara	3,00 %**
Strasbourg'n makkara	3,00 %**
Siipikarjan makkara (****)	2,00 %
Saucisson	5,00 %
Kypsennetty saucisson	0,50 %* (1)
Paistettu saucisson	0,50 %* (1)
Grillattu saucisson	0,50 %* (1)
Kuiva saucisson	1,00 %*
Lyonin saucisson	1,00 %*
Saucisson-briossi	3,00 %** (2)
Kypsennetty siipikarjan saucisson (****)	2,00 %
Kuiva siipikarjan saucisson (****)	3,00 %
Maalaisterrini	5,00 %
Bretagnen terrini	5,00 %
Ardennien terrini	5,00 %
Maksaterrini	5,00 %
Kinkkuterrini	5,00 %
Juran terrini	5,00 %
Isoäidin terrini	5,00 %
X:n terrini (X on lajin nimi)	5,00 %
X:n terrini (X on lajin nimi)	5,00 %

<i>Ilmaisu tai nimi</i>	<i>Kasviproteiinin enimmäispitoisuus (kuiva-aineena ilmaistuna)</i>
(Siipikarjan) tournedos (****)	1,00 %*
Ventrèche	0,50 %*
Marinoitu (lajin) liha (Lajin) marinoitujen sisälmysten nimi	2,00 %
Wieninleike siipikarjasta (****)	3,50 %
Nestemäinen kokomuna / kuivattu kokomuna Nestemäinen keltuainen / kuivattu keltuainen Nestemäinen valkuainen / kuivattu valkuainen	0,10 %
Munakas	1,00 %

(\*) Kasviproteiinipitoisuus peräisin ainoastaan tuotteen sisältämistä mausteista ja aromeista.

(\*\*) Josta yksi prosentti voi olla peräisin ainoastaan tuotteen sisältämistä mausteista ja aromeista.

(\*\*\*) Josta 1,5 prosenttia voi olla peräisin ainoastaan tuotteen sisältämistä mausteista ja aromeista.

\*\*\*\* 'Siipikarjalla' tarkoitetaan siipikarjaa ja kaikkia siipikarjalajeja (kalkkuna, kana, ankka, helmikana, viiriäinen, kyyhkynen).

(1) Säilykeastiassa oleviin tuotteisiin voidaan lisätä kaksi prosenttia kasviproteiinia.

(2) Säilykeastiassa oleville tuotteille sallitaan kasviproteiinin lisääminen enintään seitsemän prosentin enimmäismäärään (lukuun ottamatta mausteista ja aromeista peräisin olevia proteiineja).